

nem az tűnik ki, hogy ez 5 vagy 10 %-a az egész területnek, hanem minimum az 50 %-a. Itt ülünk és vitatkozunk fél órán keresztül olyanon, amit nem látunk tisztán.

Én nagyon kérném képviselő-társaimat, hogy a döntést ne toljuk át az utódainknak, mert van bizonyos kötelezettségünk önmagunkkal, és egyáltalán a várossal szemben, hogy ha belefogtunk valamibe, akkor annak tegyünk pontot a végére. De ennek az lenne a feltétele, hogy lássuk tisztán legalább az arányokat. Hadd javasoljam azt, hogy esetleg állapítsunk meg külön árat az úszótelekre és akkor nem lehet kifogás az sem, hogy az arányok megosztásával valahol a város értékeit csonkítottuk.

Én azt kérném, hogy egy olyan tisztánlátáshoz segítsen bennünket hozzá a Polgármesteri Hivatal és a Közülemi Vállalat, hogy legalább a m<sup>2</sup>-eket, az árakat és a pontos tulajdonviszonyokat lássuk.

**L e s z k o v s z k i Tibor:**

---

Egy kérdésem lenne a tisztázás érdekében. Kb. 40 perccel ezelőtt fogalmazódott meg először, hogy az úszótelkes értékesítés mellett döntsünk-e, vagy a teljes területi értékesítés mellett, tehát azt kellene eldönteni, hogy a testület el tudja-e fogadni az úszótelkes értékesítést.

**Dr. S z a b ó Gyula:**

---

Szó esett róla, de azt hiszem kellő súllyal nem, hogy a parkolóknak, járdáknak, stb. kialakítása egy rendkívül költséges dolog, és ha egy eddig rendezetlen, viszonylag elhanyagolt területet megfelelő színvonalon kialakítanak, ez azt hiszem megduplázza ezt a m<sup>2</sup> árat, hogyha ezt megfelelő színvonalon csinálja meg a vállalkozó. A városnak a közterületeire szüksége van, ezeknek funkciójuk van, nagyon kár volna őket eladni és nem közterületként megtartani.

**P a p p Gyula:**

---

Nem tudom elfogadni azt az álláspontot, hogy egy fél éves előkészítés után toljuk át az ügyet a következő testületnek a hatáskörébe. Voltak ennek az előterjesztésnek hibái, pontatlan számok stb., de ne büntessük a vállalkozót, aki erről nem tehet. Sajnos vannak egyébként is olyan ügyeink, amelyek még nem kerültek a testület elé, még bizottsági szinten vannak.

Az én véleményem az, hogy ne szaporítsuk ezeket az ügyeket a saját hibánkból. Az igaz, hogy egy frekventált területről van szó, de hát itt is van a hozzáillő ajánlat.

Én azt javaslom, hogy folytassuk a már elkezdett szavazást és ne toljuk át az ügyet a következő testületnek.

**M i s k o l c z i Ferenc:**

---

Szeretném emlékeztetni a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy közel egy órával ezelőtt, amikor a vitát elkezdtek, konszenzus született abban a tekintetben, hogy eltekintünk a licittől, mert szerintem is nem volna túl etikus az, hogyha egy vállalkozónak egy jó ötlete van, akkor azt az ingatlant, amit megcélzott magának, azt az önkormányzat abban a pillanatban licitre teszi.

Ehhez képest Patonai képviselőtársam előbbi megnyilatkozása ennek homlokegyenest ellentmondani látszik, mert ha jól értettem ő azt mondta, hogy mégiscsak tegyük licitre a területet.

Nem szeretném, ha ezen újból vitatkoznánk, kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy maradjunk az előbbi megállapításunknál és a licittől tekintsünk el, és bocsássuk ennek a vállalkozónak a rendelkezésére ezt a telket.

**L u k á t s András:**

---

Úgy érzem, hogy akkor kezdődött el ismét a vita, amikor én belekérdeztem, azért, mert nem volt előttem tiszta a kép a hibás rajz miatt. Sokszor előfordult már, hogy nem idevaló anyagot kaptunk meg, és ha a rajz nem a valóságot mutatja, akkor természetes, hogy belekérdez az ember. Ezzel nem azt akarom mondani, hogy az eladás ellen vagyok, hanem csak szerettem volna világosan látni az ügyben, és javaslom a képviselő-testületnek, hogy adjuk el ezt a területet a jelentkezőnek.

**P a t o n a i József:**

---

Az előterjesztés elején szerepel, hogy a beépítési terv megtekinthető a hivatal zárt irodájában. Kérdem, hogy akkor ezt a döntéshez hogyan használjuk fel? Úgy gondolom, ha már ezek a bizottságok az idejüket eltöltik, meg kellene őket becsülni azzal, hogy a dokumentációt megtekinthessék. Ezt nem a mi védelmünkre, hanem a vita kialakulásának az okaként mondtam el.

Miskolczi úrnak mondanám, hogy azért ismételtém meg újból a bizottsági véleményt, mert úgy éreztem, hogy a vitában teljesen patthelyzet alakult ki, de ez a Pénzügyi Bizottságnak a véleménye volt.

Én is azt javaslom, hogy a mostani anyag és mostani ismereteink alapján most döntsünk ebben a dologban.

**L e s z k o v s z k i Tibor:**

---

Patonai úrnak teljesen igaza van, elnézést kérek azoktól a bizottságoktól, akik nem tudták megnézni a terveket.

**L e n g y e l Csaba:**

---

Amennyiben elfogadjuk, hogy a nagy- és kisebb üzletek alatti területet úszótelekként értékesítsük, akkor kötelezhető-e a vállalkozó a szerződés-kötés után a parkírozók, szervízutak kialakítására?

**K r i c s f a l u s s y György:**

---

A vállalkozót építészeti előírások kötelezik, hogy biztosítani kell a megközelítést, parkolók, járdák, szervízutak kiépítését. Ha ezeket nem tudja a terv, akkor nem kapja meg az építési engedélyt.

**L e n g y e l Csaba:**

---

Lényeges, hogy itt egy rendezett, jól kialakított közterület lesz-e. Megbízom a vállalkozóban, de én úgy érzem, hogy nem kötelezhetem mondjuk térkőburkolatra. Ha ő pl. egy portalanított utat csinál, akkor is eleget tett a kötelezettségének. Ez az egyik. A másik, hogyha ezt megcsinálja, a továbbiakban kinek a feladata a karbantartás, mert azt tudjuk, hogy ez milyen nagy összeget tesz ki.

**L e s z k o v s z k i Tibor:**

---

Az egyszeri beruházás a vállalkozó kötelezettsége, utána pedig az üzemeltetés, karbantartás a tulajdonosé, tehát az önkormányzaté.

**T ó t h Kálmán:**

---

Kérem szépen most az a baj, hogy megártott a jószág, mert eddig még Várpalota történetében ilyen részletes beépítési tervet, mint ez, nem kaptunk.

Szeretném még azt elmondani, hogy nem felel meg a valóságnak az, hogy lassan dolgozik a testület ebben az ügyben, mivel a vállalkozó csak szeptember 26-án adta be az építési engedélyt erre a területre.

**C z i f r a    László:**

---

Igazgató úr megjegyzésével kapcsolatosan szabad legyen elmondani és megindokolni, hogy az előbb miért szóltam szavazás közben. Azért, mert én biztosítani szerettem volna a vásárlót, mivel egy komoly összegről van szó, és nem szeretném, hogy a Papp Gyula és Papp János ügghöz hasonló kerekedjen belőle.

Sajnos meg kell állapítani - hiába mondja az igazgató úr, hogy megártott a jóból a sok, - hogy ami most idekerült elént, az minden, csak nem jó. Lehet, hogy az elképzelés jó volt, de a végrehajtás az nem (rossz a számozás, rossz a m<sup>2</sup> meghatározás).

Én javasolom a terület eladását. Örüljünk neki, hogy végre van egy vállalkozó, aki ezt megveszi.

**L e s z k o v s z k i    Tibor:**

---

Lezárom a vitát.

A bizottsági előterjesztések sorrendjében fogok szavaztatni. Először végigmondom, hogy miket fogok szavaztatni, és kérem Tisztelt Képviselő-társaimat, hogy legjobb meggyőződésük alapján döntsenek.

Először a Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Bizottság állásfoglalását fogom szavazásra feltenni, mely szerint az értékesítés úgy történjen meg, hogy írjon ki a képviselő-testület egy hasznosítási pályázatot, a vételár pedig nyilvános liciten alakuljon ki.

Másodszor a Városrendezési és Kommunális Bizottság állásfoglalását teszem fel szavazásra. A bizottság az érintett terület rendezési tervének módosítását javasolja intézményi területté való átminősítéssel, majd a terület értékesítését licit útján.

A következő módosítás a vitában kialakultaknak megfelelően az lenne, hogy "a képviselő-testület az ingatlan árát 10.000,-Ft/m<sup>2</sup>-ben jelöli meg."

A következő módosítás 3 éves beépítési kötelezettség előírása az eladás feltételeként, 1997. december 31-ig.

A következő bekezdést, mely szerint a kérelmező az értékesítés előtt mutassa be az üzletkomplexum kivitelezési terveit, kérném törölni.

Utána változatlanul maradna a következő bekezdés, hogy az üzletház és a három kisüzlet kivitelezését egy időben kell elvégezni, tehát 1997. december 31-ig.

Még egy dolog, amit bele kellene vennünk a határozattervezetbe, hogy a területkialakítás (szervízutak, járdák, parkírozók) a vonatkozó építészeti előírások betartásával a vállalkozó kötelezettsége.

Ilyen sorrendben teszem fel a határozat-tervezet szavazásra:

Az első módosító indítvány a Pénzügyi Bizottságé, hasznosító pályázat kiírása és ennek elbírálása után a terület értékesítése liciten. Aki ezzel egyetért, kérem szavazzon:

*A Képviselő-testület a Pénzügyi Bizottság javaslatát 2 igen szavazattal, 21 tartózkodás mellett nem fogadta el.*

A következő a Városrendezési Bizottság javaslata, mely szerint a terület átminősítése intézményi területté, majd pedig licit útján az értékesítés. Aki ezzel egyetért, kérem szavazzon:

*A Képviselő-testület a Városrendezési Bizottság javaslatát 4 igen szavazattal, 19 tartózkodás mellett nem fogadta el.*

A következő módosítás, amit szavazásra tennék, hogy az ingatlan ára 10.000,-Ft/m<sup>2</sup>, ami az úszótelekre vonatkozik csak, eladás feltételeként a képviselő-testület írjon elő beépítési kötelezettséget 1997. december 31-ig, az üzletház és a 3 db kisüzlet együttemben valósuljon meg, valamint az építészeti jogszabályokban előírt parkírozók, szervízutak, térburkolatok kialakításának előírása.

Aki ezekkel egyetért, kérem szavazzon:

*A Képviselő-testület 17 igen szavazattal, 1 ellenszavazattal, 5 tartózkodás mellett a következő határozatot hozta:*

*213/1994.(XI.11.) számú képviselő-testületi határozat:*

---

**Várpalota Város Önkormányzati Képviselő-testülete elhatározza a tulajdonában lévő várpalotai 37/4, 22/2 és 24 hrsz-ú ingatlanokból - Csáji Attila okleveles építésszámológépész által készített "Várpalota város, Táncsics Mihály u., hrsz. 37/1 és környéke beépítési terve" alapján - kialakítandó üzletház, valamint 3 db kisüzlet és járulékos létesítményei célját szolgáló**

ingatlanrészek eladását Tóth Istvánné Várpalota, Krúdy Gy. u. 22. szám alatti lakos részére a következő feltételek mellett:

- A végleges adásvételi szerződés csak a területre vonatkozó Részletes Rendezési Terv módosítása és az annak alapján lefolytatott telekalakítási eljárás jogerős befejezését követően köthető meg,
- A Részletes Rendezési Tervnek a kérelemtől esetlegesen eltérő módosítása miatt vevő Várpalota város Önkormányzatával szemben kártérítési igényt nem támaszthat,
- Az értékesítendő ingatlanok úszótelekként kerülnek kialakításra,
- A vételárat a Képviselő-testület 10.000,-Ft/m<sup>2</sup>-ben állapítja meg,
- Az értékesített ingatlanokat az adásvételi szerződés megkötésétől számított 3 éves beépítési kötelezettség terheli,
- Az üzletházat és a 3 db kisüzletet együtemben kell megvalósítani,
- Az építészeti jogszabályokban előírt parkolók, szervizutak, térburkolatok kialakításának kötelezettsége a vevőt terheli,
- A Részletes Rendezési Terv módosítása előtt csak előszerződés köthető,
- Az előszerződés és a végleges szerződés megkötésével, az adásvétel lebonyolításával kapcsolatos költségek a vevőt terhelik.

A Képviselő-testület az értékesítés lebonyolításával a Várpalotai Önkormányzati Közüzemi Vállalatot bízza meg és felhatalmazza a polgármestert a szerződések aláírására.

**Határidő:** az előszerződés megkötésére:  
1994. december 11.

**Felelős:** Leszkovszki Tibor polgármester

**Határidő:** az értékesítés lebonyolítására:  
1995. június 30.

**Felelős:** az Önkormányzati Közüzemi Vállalat igazgatója



**L e s z k o v s z k i Tibor:**

---

Megkérdezem Tóthnét, ő a beadványozó, aki egész eddig türelemmel végighallgatott bennünket, hogy ezt így el tudja-e fogadni?

**T ó t h Istvánné:**

---

Igen.

**L e s z k o v s z k i Tibor:**

---

Köszönöm a türelmét.

**5/4.) Felhatalmazás az 1994. évi költségvetési rend-  
letben jóváhagyott hitel felvételére**

---

(197)

**L e s z k o v s z k i Tibor:**

---

Unferdorben Anikó kért lehetőséget szóbeli kiegészítésre.

**U n f e r d o r b e n Anikó:**

---

Tisztelt Képviselő-testület!

A tegnapi nap folyamán egyeztető tárgyalást tartott Jegyző úr az "F" kategóriával kapcsolatos perek anyagi rendezésével kapcsolatban, mivel ezeket valószínű, hogy december 31-éig ki kell fizetnünk. Ezért szeretném kérni, hogy a működési hiány fedezetére előterjesztett 10 millió Ft-os hitelt emeljük fel 20 millió Ft-os hitelkeret erejéig, amellyel természetesen csak akkor élünk, ha finanszírozási problémáink ezt szükségessé teszik.

**P a t o n a i József:**

---

A határozat-tervezet szövegében elírás történt, a hitelszerződés szót hitelkeretszerződés szóra javasolom kijavítani és a hitellehívás mindig a konkrét összegre vonatkozóan jöjjön létre.

**L e s z k o v s z k i Tibor:**

---

Bizottsági véleményeket kérek.

**P a t o n a i József:**

---

A Pénzügyi Bizottság javasolja a hitel felvételét.

**Dr. B a k o n y i Csilla:**

---

Az Egészségügyi Bizottság 4 igen szavazattal támogatja a hitelfelvételt.

**A n g y a l Péterné:**

---

A Péti Részönkormányzat 6 igen szavazattal, 3 tartózkodás mellett javasolja a hitel felvételét.

Itt szeretnék azért néhány mondatot szólni, mert elég huzamos ideig tartott ennek az anyagnak a megvitatása, ugyanis az I-III.negyedévi költségvetési beszámolóval összevonva tárgyaltuk ezt az anyagot az egyik képviselő-társunk javaslatára. Ezért kerekedett ki nagy vita, mert nem szabadott volna a kettőt együtt tárgyalni, mert a költségvetés csak szeptemberig mutatja a kifizetéseket, az utána jövő számlák még nincsenek kiegyenlítve.

**U n f e r d o r b e n Anikó:**

---

Teljes egészében egyetértek Angyal Péterné képviselő-asszony megállapításával, mivel valóban a szeptember 30-i állapothoz képest november közepére változott lényegesen a költségvetés helyzete. Szeptember 30-áig még jóformán felújítási és beruházási teljesítések nem is jelentkeztek, ezek várhatóan az év végén fognak kiadásként jelentkezni. Ami pedig eddig volt beruházási, illetőleg felújítási kiadás, gyakorlatilag azt a működési fedezetből fizettük ki, vagy előlegeztük meg, hiszen annak idején a költségvetési rendelet alkotása során azt határoztuk el, hogy a felújítási és beruházási pénzeknek a fedezete hitel. Előreláthatólag úgy néz ki, hogy decemberben már fizetési gondjaink lesznek, amennyiben nem élünk a hitelfelvétellel.

**L e s z k o v s z k i Tibor:**

---

Kinek van kérdése?



**L u k á t s    András:**

---

Unferdorben Anikó az előbb elmondta, hogy szeptemberi állapotot tükröznek ezek az adatok. Azt szeretném megkérdezni, hogy ez a kifizetésnek az állapotát tükrözi, vagy pedig az elvégzett munkáknak az állapotát?

**U n f e r d o r b e n    Anikó:**

---

A költségvetési gazdálkodás pénzforgalmi szemléletű gazdálkodás, ami azt jelenti, hogy az effektív pénzügyi teljesítések számítanak. Tehát olyan elképzelhető, hogy pl. a Közüzemi Vállalat elvégez novemberben egy teljesítést - az egy novemberi teljesítés, de decemberre, vagy januárra kerül ide a számla és azt kiifizetjük februárban. Tehát a Közüzemi Vállalatnál 1994. éves árbevétel jelent, ugyanakkor nálunk 1995. évi teljesítést, mert 1995. évi kiadásként jelentkezik. Nálunk mindig a pénzügyi teljesítés számít, mert pénzforgalmi szemléletben kell könyvelni.

**L e n g y e l    Csaba:**

---

Nem vagyok pénzügyi szakember, de én úgy tudom, hogy egy teljesítés után a következő hónap 20-áig az ÁFA-t be kell fizetni. A kérdés az volt, hogy mikor jelenik meg a költségvetésben a teljesítés összege, ami szerintem akkor, amikor a számla ideérkezik, tehát egy szeptemberi munka nem jelenhet meg novemberben, annak már szeptemberben itt kell lennie.

**U n f e r d o r b e n    Anikó:**

---

A költségvetésben a teljesítés összege az ÁFA szempontjából és mindenféle szempontból akkor jelenik meg, amikor az elszámolási számlánkról leemelték, illetőleg a házipénztárból kifizettük. A Közüzemi Vállalat fizeti be egyébként az ÁFÁ-t.

**T ó t h    Kálmán:**

---

A számlakészítés folyamatosan történik, annak van egy szisztémája, annak elkészítéséhez idő kell.

**L e s z k o v s z k i Tibor:**

---

Anikótól kérdezném - mert lehet, hogy ezzel nagyon sok kérdést meg lehet előzni, - hogy a várható kiadásainkat mi alapján saccoltuk meg az előkészítéskor?

**U n f e r d o r b e n Anikó:**

---

A költségvetést és a teljesítéseket vettük számításba, az abban szereplő japán program és gázfogadó állomás kimaradt a hitelfelvételből, mert azok az idén nem valósulnak meg, ezért lett a fejlesztési és felújítási kiadásokra tervezett hitelkeret 60.000,-eFt a 100.000,-eFt-tal szemben.

**L e s z k o v s z k i Tibor:**

---

Lezárhatom a vitát?

Amennyiben igen, akkor a határozat-tervezetet szavazásra tenném azzal a módosítással, hogy a működési hiány fedezésére 20.000 eFt hitel felvételét határozza el a testület.

A következő szövegszerű módosítás lenne, ezzel a 2. mondat a következőre módosulna: "A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt a hitelkeretszerződés megkötésére és a hitel igény szerinti lehívására."

Aki a határozat-tervezetet így elfogadja, kérem szavazzon:

*A Képviselő-testület 22 igen szavazattal, 1 tartózkodás mellett a következő határozatot hozta:*

**214/1994. (XI.11.) számú Képviselő-testületi határozat:**

---

Várpalota Város Önkormányzati Képviselő-testülete a működési kiadásainak fedezetére az éves költségvetési rendeletében tervezett hitelelőirányzatból

40.000 ezer Ft, azaz Negyvenmillió forint rövidlejáratú hitel felvételét határozta el a számlavezető pénzügyintézetől, az Országos Takarékpénztár és Kereskedelmi Bank RT Várpalotai Fiókjától.

A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt a hitelszerződés megkötésére.

A Képviselő-testület kötelezettséget vállal arra, hogy az önkormányzat a hitelt járulékaival együtt visszafizeti, és az 1995. évi költségvetés összeállításakor a felvett hitelt és járulékait működési költségek finanszírozása után, minden más fejlesztési kiadást megelőzően betervezi és jóváhagyja.

Határidő: azonnal

Felelős: polgármester  
jegyző

5/5.) Képviselői önálló indítvány a PMTE működési támogatására

---

(195)

F a r k a s László:

Szeretném szóban a beadványomat kiegészíteni annyival, hogy azért lett forrásként hitel megjelölve, mivel tartalék alapja a költségvetésnek nincs, pótfinanszírozás pedig csak céltartalék terhére történhet, ezért javasoltam, hogy a hitelt jelöljük meg forrásalapult.

L e s z k o v s z k i Tibor:

Bizottsági véleményeket kérnék.

A n g y a l Péterné:

A Péti Részönkormányzat 7 igen szavazattal, 1 ellenszavazattal javasolja a PMTE részére a 100.000,- Ft-os támogatás megadását hitelből.

P a t o n a i József:

Teljesen szabálytalan a Pénzügyi Bizottság véleménye, ugyanis engedve a zsarolásnak azt mondtuk, hogy igen, de nem jelöltük meg a támogatás forrását.